venta

EINFACH GUTE RAUMLUFT

DE **BEDIENUNGSANLEITUNG**
EN **INSTRUCTIONS FOR USE**
FR **MODE D'EMPLOI**
IT **ISTRUZIONI PER L'USO**
NL **GEBRUIKSAANWIJZING**
ES **MANUAL DE INSTRUCCIONES**
RU **РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ**
PL **INSTRUKCJA OBSŁUGI**
RO **MANUAL DE UTILIZARE**
SK **NÁVOD NA POUŽÍVANIE**
CZ **NÁVOD K POUŽITÍ**
FI **KÄYTTÖOHJE**
EE **KASUTUSJUHEND**
KZ **ПАЙДАЛАНУ БОЙЫНША НҰСҚАУЛЫҚ**
LT **NAUDOJIMO INSTRUKCIJA**
LV **LIETOŠANAS INSTRUKCIJA**
MY **ARAHAN OPERASI**
CN **操作说明书**
JP **取扱説明書**

# VENTA **AEROSTYLE COMPACT** LUFTWÄSCHER

AW730/AW735

# СПАСИБО!

Мы уверены, что эта модель VENTA превзойдет ваши ожидания, и надеемся, что она вам понравится.

# ДОРОГОЙ ПОКУПАТЕЛЬ!

Мощный увлажнитель-очиститель воздуха AeroStyle Compact увлажняет воздух в помещении, уменьшает количество мелкой пыли, вирусов и формальдегидных газов.

# ИСПОЛЬЗУЕМЫЕ СИМВОЛЫ

**Внимание!** Опасность нанесения вреда здоровью и повреждения изделия.

Ознакомьтесь с инструкцией по эксплуатации и соблюдайте приведенные в ней указания!

Устройство соответствует требованиям для присвоения маркировки CE, UKCA и FCC.

Это устройство соответствует классу защиты II.

# СОДЕРЖАНИЕ


Инструкции по технике безопасности 142
Использование по назначению 144
Гарантия 144
Комплект поставки 144
Введение в эксплуатацию 146
Дисплей 149
Эксплуатация 150
WiFi / точка доступа 154
Настройка и приложение Smart Life 155
Очистка / техническое обслуживание 156
Очистка устройства 160
Технические характеристики 161
Аксессуары 161
Защита данных 162
Утилизация 162
Что если ...? 163

# ⚠ ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Пожалуйста, полностью прочтите эту инструкцию по эксплуатации, сохраните ее для дальнейшего использования и соблюдайте все инструкции по безопасности, а также по применению в соответствии с назначением. Последнюю версию инструкции по эксплуатации можно найти на нашем сайте www.venta.ru

- Данное устройство подходит для использования детьми старше 8 лет и людьми с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или недостатком опыта при условии, что они находятся под присмотром или получили инструкции касательно безопасной эксплуатации устройства и существующих рисков.
- Перед вводом устройства в эксплуатацию полностью прочитайте инструкцию по применению и сохраните ее для дальнейшего ознакомления.
- Устройство не является детской игрушкой.
- Дети младше 8 лет или дети старшего возраста, находящиеся без присмотра, не должны осуществлять очистку или техническое обслуживание устройства.
- Держите устройство и его кабель питания вне зоны досягаемости детей младше 8 лет.
- Ненадлежащее использование может привести к повреждению устройства и получению физических травм.
- Подключайте устройство только к подходящей розетке — напряжение сети должно соответствовать данным на заводской табличке устройства.
- Перед проведением работ по техническому обслуживанию, заполнением, перемещением или транспортировкой устройства обязательно отключите его от сети электропитания, вынув вилку из розетки.
- Ни в коем случае не используйте устройство с поврежденным кабелем питания.
- Перед каждой очисткой или проведением работ по техническому обслуживанию, а также перед транспортировкой устройства отключайте вилку питания от розетки.
- Ни в коем случае не используйте устройство, если оно падало или получило иные повреждения.
- Ремонт электрических устройств должны осуществлять только квалифицированные специалисты. Любительский ремонт может создавать значительный риск для пользователя.
- Не садитесь на устройство и не ставьте на него предметы.
- Не кладите в устройство посторонние предметы.
- Никогда не погружайте устройство в воду или другую жидкость.

- Не допускайте переполнения устройства.
- Никогда не транспортируйте устройство с полным баком.
- Не тяните за кабель, чтобы отключить блок питания от розетки, и не беритесь за него мокрыми руками.
- Использовать устройство можно только в полностью собранном виде.
- Разместите устройство на устойчивой, плоской и сухой поверхности.
- Установите устройство так, чтобы оно не перевернулось и чтобы никто не мог наступить на него или на кабель.
- Оставьте между устройством и стенами или другими объектами по меньшей мере такое расстояние:
  - Спереди и сверху: 50 см
  - Слева и справа: 20 см
  - Сзади: 5 см
- Максимальная высота монтажа: 2000 метров над уровнем моря.
- Никогда закрывайте и не блокируйте вентиляционные отверстия во избежание перегрева/повреждения устройства.
- Постоянная относительная влажность свыше 60 %, особенно зимой, может привести к формированию биологических организмов.
- Следите за тем, чтобы область вокруг устройства не была влажной или мокрой. В случае выделения влаги снизьте уровень мощности устройства. Если не удается снизить уровень мощности, используйте устройство с перерывами. Следите за тем, чтобы впитывающие материалы, например ковры, шторы, покрывала или скатерти, не становились влажными.
- Обратите внимание, что высокая влажность может способствовать росту биологических организмов в окружающей среде.
- Благодаря конструкции устройства и технологии холодного испарения вода может выходить прямо из устройства в виде капель, пара, тумана или известковых отложений, при условии надлежащего использования.
- Используйте устройство только с оригинальными принадлежностями Venta, предназначенными для этой цели. Не используйте ароматические масла или другие добавки. Venta Air GmbH не несет ответствен-ности за повреждения, возникшие вследствие добавления ароматических масел или других неподходящих добавок.
- Если вы не используете устройство несколько дней или кладете его на хранение на более длительный период, полностью опорожните бак для воды, тщательно очистите и осушите его во избежание возникновения неприятных запахов или формирования биологических организмов в неподвижной воде или остатках воды. Перед следующим использованием очистите устройство.
- Отключите вилку от розетки питания, если устройство не используется.

# ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПО НАЗНАЧЕНИЮ

Это устройство Venta представляет собой бытовой прибор для улучшения качества воздуха в жилых помещениях, офисах и зонах отдыха. Устройство не предназначено для использования на открытом воздухе. Применение в каких-либо иных целях или внесение изменений в устройство считаются ненадлежащим использованием. Компания Venta не несет ответственности за повреждения или травмы, возникшие вследствие ненадлежащего использования. Использование устройства в целях, отличных от предусмотренного назначения, может создавать угрозу для здоровья и жизни. Это включает использование в следующих условиях:

- в помещениях или местах, где присутствует риск взрыва и/или агрессивная атмосфера.
- в помещениях с высокой концентрацией растворителей.
- вблизи бассейнов или других влажных зон.

# ГАРАНТИЯ

Благодаря высокому качеству продукции Venta Air GmbH гарантирует, что данное устройство не будет иметь дефектов в течение двух лет с момента покупки, при условии надлежащего использования. В случае обнаружения дефектов при работе устройства, обратитесь в сервисную службу VENTA, контакты которой указаны в разделе Сервис на сайте venta.ru, или к продавцу.

# КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

1 × руководство по быстрому запуску
1 × инструкция по технике безопасности
1 × увлажнитель-очиститель воздуха VENTA
2 × фильтра (встроены в устройство)
1 × блок питания
1 × тестер гигиенической добавки Venta, 50 мл

# ОБЗОР

**A** Дисплей
**B** Верхняя часть устройства
**C** Фильтр
**E** Пластинчатый барабан
**F** Поддон для воды
**G** 4 ножки (только для использования в качестве очистителя воздуха без бака для воды)
**H** Нижняя часть устройства

# ВВЕДЕНИЕ В ЭКСПЛУАТАЦИЮ

**Перед первым использованием**

**1** Выньте устройство из упаковки и установите его. Снимите верхнюю часть устройства (**B**) и поместите его верхней стороной на мягкую, плоскую поверхность (например, ковер). Снимите транспортную упаковку.

**2** Откройте блокировочный механизм в верхней части (**B**) обоих отверстий для фильтров.

**3** Выньте два упакованных фильтра (**C**) и снимите пленку.

**4** Затем вставьте фильтры так, чтобы белая петля находилась сверху, а фильтр HEPA располагался ближе к наружней стороне верхней части.

**5** Закройте обе защелки.

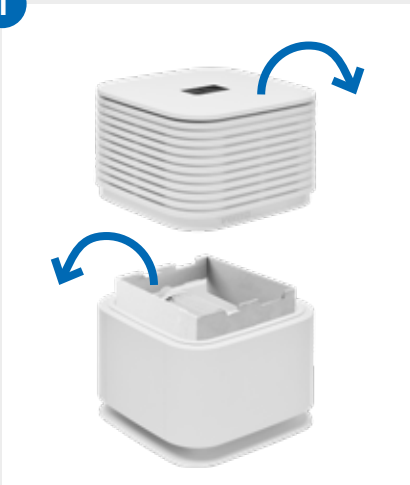
ⓘ Устройство следует использовать только со встроенными фильтрами.

**6** Заполните поддон для воды (**F**) в нижней части устройства (**H**) свежей водой из-под крана до нанесенной отметки. Добавьте в воду 50 мл гигиенической добавки из комплекта поставки (все содержимое флакона).

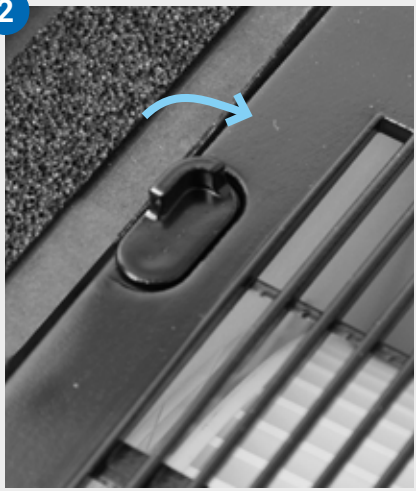
ⓘ Добавление гигиенической добавки имеет очень важное значение, поскольку она обеспечивает оптимальное увлажнение воздуха.

**7** Установите верхнюю часть устройства (**B**) на нижнюю так, чтобы шестеренки в верхней и нижней части вошли в зацепление.

1



2



3

4

5

6

7

**8** Подключите блок питания к разъему на задней панели устройства (**B**).

**9** Убедитесь в том, что блок питания соответствует спецификациям, приведенным в технических характеристиках. Подключите блок питания к сети.

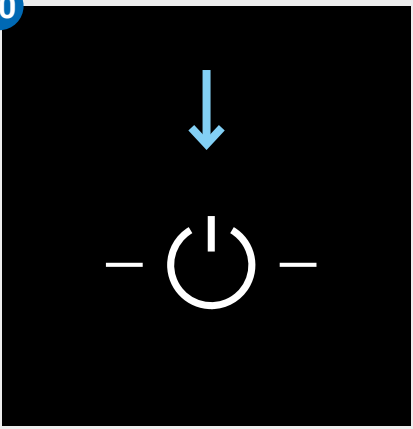
**10** При подключении устройства к сети загорается кнопка питания для включения и выключения устройства. Коротко коснитесь кнопки питания, чтобы включить устройство.

Указания по подключению устройства к смартфону или планшету приведены в разделе «Настройка приложения Smart Life».

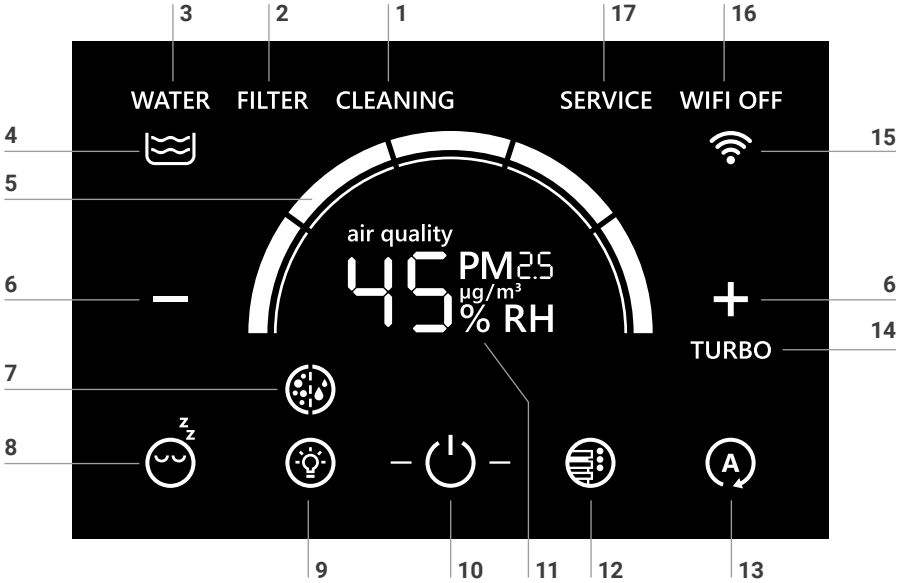
8

9

10



# ДИСПЛЕЙ




**1** Требуется очистка

**2** Требуется замена фильтра

**3** Поддон для воды пуст

**4** Уровень воды

**5** Уровень скорости / отображение скорости работы вентилятора

**6** Регулировка скорости работы вентилятора: **+**/-

**7** Режим увлажнителя-очистителя/ очистителя воздуха

**8** Режим сна

**9** Включение/выключение светодиодной ленты — регулировка яркости

**10** Включение/выключение устройства

**11** Индикатор качества воздуха / относительной влажности

**12** Выбор цветов светодиодов / индекс качества воздуха (AQI)

**13** Автоматический режим

**14** Турборежим

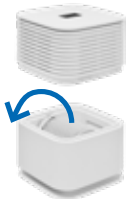
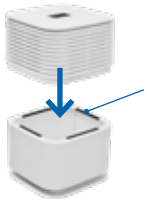
**15** Состояние WiFi

**16** Кнопка включения/выключения WiFi

**17** Требуется техническое обслуживание

# ЭКСПЛУАТАЦИЯ

| Дисплей | Функция |
|---|---|
| ⏻ | **Включение или выключение устройства (10)**<br>Коротко коснитесь кнопки ⏻ (**10**), чтобы включить или выключить устройство. |
| | **Уровень скорости работы вентилятора (5)**<br>Можно переключаться между пятью уровнями скорости.<br>Уровни скорости отображаются на дисплее в виде кольцевого сегмента. По мере повышения скорости заполняется следующий кольцевой сегмент по часовой стрелке. Здесь показан уровень 1. |
| + – | **Регулировка уровня скорости работы вентилятора (6)**<br>Коротко коснитесь кнопки **+**, чтобы увеличить скорость работы вентилятора. В режиме очистителя воздуха можно активировать турбо-режим, снова нажав кнопку **+** .<br>Коротко коснитесь кнопки **–** , чтобы снизить скорость вентилятора. |
| **+**<br>TURBO | **Турбо (14)**<br>Уровень турбоскорости можно активировать только в режиме очистителя воздуха. Для активации режима ТУРБО снова коснитесь кнопки **+** на пятом уровне скорости. На дисплее загорается и постоянно светится индикатор турборежима (**14**). Чтобы выключить режим ТУРБО, коснитесь кнопки **–** . Индикатор турборежима (**14**) на дисплее гаснет. |
| Ⓐ<br>+ – | **Настройка нужного уровня влажности 30 – 70 %:**<br>Нажмите и удерживайте кнопку Ⓐ (**13**) в течение 3 секунд. Индикатор относительной влажности (**11**) мигает. При помощи кнопки **+** или **–** (**6**) установите нужный уровень влажности (с шагом 5 %). Снова нажмите кнопку Ⓐ (**13**) и удерживайте ее в течение 3 секунд, пока индикатор относительной влажности (**11**) не перестанет мигать, а на экране появится результат измерения влажности в помещении. Убедитесь в том, что включен автоматический режим (**13**) (кнопка Ⓐ (**13**) на дисплее постоянно мигает). |
| Ⓐ | **Автоматический режим (13)**<br>Для включения или выключения кратко коснитесь кнопки Ⓐ(**13**).<br>**Включение:** Кнопка Ⓐ постоянно мигает. Устройство автоматически регулирует скорость вентилятора в зависимости от качества воздуха (см. раздел «Отображение качества воздуха») и влажности в помещении.<br>Макс. скорость работы вентилятора в автоматическом режиме - 3. По достижении необходимого уровня влажности пластинчатый барабан прекращает вращаться, и увлажнение больше не производится.<br>**Выключение:** Кнопка Ⓐ горит постоянным светом. Устройство работает с постоянным уровнем скорости вентилятора 1-5. |

| Дисплей | Функция |
|---|---|
| | **Режим сна (8)**<br>Для включения коротко коснитесь кнопки, для выключения снова нажмите кнопку и удерживайте ее в течение 3 секунд.<br>**Включение:** Устройство переключается на уровень скорости 1. Светодиодная лента выключается. Светится только кнопка режима сна (**8**) и кнопка включения/выключения (**10**) на пониженной яркости. Коротким нажатием кнопки режима сна (**8**) можно примерно на 5 секунд вызвать следующие индикаторы/функции:<br>• Кнопки **+** и **–**(**6**) для изменения скорости работы вентилятора.<br>• Включение/выключение WiFi (**15**)<br>• Включение и выключение, а также регулировка яркости светодиодной ленты (**9**).<br>• Изменение цвета светодиодной ленты (**12**).<br>**Выключение:** Для выхода из режима сна нажмите и удерживайте кнопку режима сна (**8**) в течение прибл. 3 секунд. Все индикаторы светятся с нормальным уровнем яркости, и доступны все функции. |
| | **Режим увлажнителя-очистителя/очистителя воздуха (7)**<br>Коротко коснитесь для включения.<br>**Режим увлажнителя-очистителя воздуха:** Устройство очищает воздух и увлажняет его. Для работы в режиме увлажнителя-очистителя воздуха необходимо правильно вставить поддон для воды и пластинчатый барабан в устройство. В режиме увлажнителя-очистителя воздуха функция ТУРБО (**14**) недоступна. На кнопке (**7**) отображаются частицы воздуха слева и капли воды справа.<br>**Режим очистителя воздуха:** Устройство очищает воздух, но не увлажняет его. Можно активировать функцию ТУРБО (**14**). На кнопке (**7**) отображаются только частицы воздуха слева. Мы рекомендуем в режиме очистителя воздуха опорожнить поддон для воды для предотвращения выхода воды из устройства при активации турбо-режима. Поддон для воды можно заменить четырьмя ножками (**G**) для повышения эффективности очистки воздуха.<br>**Эксплуатация с ножками для повышения эффективности очистки воздуха:**<br>  <br>Выньте поддон для воды (F) + пластинчатый барабан (E)<br>  <br>Прикрепите ножки (G) к нижней части устройства. |

| Дисплей | Функция |
|---|---|

**Качество воздуха / влажность (11)**

Коротким касанием можно переключаться между индикаторами качества воздуха и относительной влажности.

12 PM2.5 µg/m³

**Качество воздуха**

| Цвет индикатора | мкм/м³ PM2.5 | AQI US | Значение |
|---|---|---|---|
| Зеленый | 0-12 | 0-50 | Хорошо |
| Желтый | 12,1-35,4 | 51-100 | Средне |
| Оранжевый | 35,5-55,4 | 101-150 | Неблагоприятно для чувствительных людей |
| Красный | 55,5-150,4 | 151-200 | Неблагоприятно |
| Красный | 150,5-250,4 | 201-300 | Очень неблагоприятно |
| Красный | ≥ 250,5 | 301-500 | Опасно |

Если измеренное количество частиц превышает 99 мкг/м³, на дисплее отображается надпись «Hi».

**Влажность**

45 % RH

Влажность отображается на дисплее в процентах. Светодиодная лента продолжает отображать качество воздуха, если данная функция активна (см. «Цвета светодиодов (**12**)).

**Светодиодная лента (9)**

Коротко коснитесь, чтобы включить или выключить.

**Настройка нужной яркости:**

- Коснитесь кнопки светодиодной ленты (**9**) и удерживайте ее в течение прибл. 3 секунд, пока кнопка светодиодной ленты (**9**) и индикатор качества воздуха (**11**) не начнут мигать. При помощи кнопок **+** и **–** (**6**) можно изменять яркость на 8 уровнях.
- Снова коснитесь кнопки светодиодной ленты (**9**) и удерживайте ее в течение прибл. 3 секунд, пока она не загорится постоянным светом.

**Цвета светодиодной ленты (12)**

Выбрать цвет можно коротким нажатием кнопки.

**Получение данных о качестве воздуха в помещении (качество воздуха):**

**Включение:** Коснитесь кнопки цветов светодиодов (**12**) и удерживайте ее в течение прибл. 3 секунд. Надпись «air quality» («качество воздуха») на индикаторе качества воздуха (**11**) горит постоянным светом. Светодиодная лента при помощи различных цветов сигнализирует о текущем качестве воздуха в помещении. Назначение цветов и их точное значение описаны в разделе «Качество воздуха».

**Выключение:** Коротко коснитесь кнопки цветов светодиодов (**12**). Надпись «air quality» на индикаторе качества воздуха и влажности (**11**) гаснет. Светодиодная лента светится выбранным цветом.

| Дисплей | Функция |
|---|---|
| | **Информация о цветах светодиодной ленты**<br>**Постоянное свечение:**<br>Устройство работает безупречно.<br><br>**Синий «огонёк», перемещающийся по периметру светодиодной ленты:**<br>Выполняется обновление прошивки.<br><br>**Светодиодная лента мигает:**<br>Слишком низкий уровень воды. Заполните поддон водой (см. раздел «Очистка и уход»). |
| | **Уровень воды (3)**<br>Символ отображает уровень заполнения поддона для воды:<br>Две волнистые линии: 100 %<br>Одна волнистая линия: 50 %<br>Пустой бак: 0% |

Следующие сообщения появляются на дисплее, если требуется техническое обслуживание:

| Дисплей | Функция |
|---|---|
| WATER | **Вода (3)**<br>Слишком низкий уровень воды. Залейте воду, см. раздел «Очистка и техническое обслуживание», пункт «Заполнение поддона для воды». |
| FILTER | **Фильтр (2)**<br>Необходимо заменить фильтры (см. раздел «Очистка и техническое обслуживание, пункт «Замена фильтров»). |
| CLEANING | **Очистка (1)**<br>Требуется очистка поддона для воды и пластинчатого барабана средством для очистки Venta (см. раздел «Очистка и уход», пункт «Очистка»). |
| SERVICE | **Сервис (17)**<br>Опорожните поддон для воды, промойте пластинчатый барабан и заполните поддон свежей водой из-под крана и гигиенической добавкой Venta (раздел «Очистка и уход», пункт «Замена воды»). Очистите датчик уровня воды слегка влажной салфеткой. |

# WIFI / ТОЧКА ДОСТУПА

| Дисплей | Функция |
|---|---|
| | **WiFi-соединение**<br>Для включения и выключения коротко коснитесь значка WiFi (**15**). |
| | **WiFi-соединение активировано:** |
| | Символ WiFi (**15**) мигает: WiFi-соединение отключено / Устройство ждет подключения к WiFi. |
| | Нижние два сегмента символа WiFi (**15**) горят постоянным светом, верхние два загораются по очереди: установлено WiFi-соединение с облаком. |
| | Символ WiFi (**15**) горит постоянным светом: WiFi-соединение с облаком успешно установлено. |
| | **Устройство VENTA в режиме точки доступа:**<br>Точка горит постоянным светом, а три индикатора приема появляются в порядке возрастания: устройство VENTA находится в режиме точки доступа и готово к настройке в приложении Smart Life. |
| WIFI OFF | **WiFi-соединение деактивировано:**<br>Загорается надпись «WiFi Off» («WiFi выключен») (**16**): модуль WiFi не передает и не принимает данные и не подключен ни к одной сети или устройству. |

# НАСТРОЙКА, ПРИЛОЖЕНИЕ SMART LIFE

Download on the App Store

GET IT ON Google Play

**Режим точки доступа**

На этапе начальной настройки устройство автоматически переходит в режим точки доступа. Чтобы активировать режим точки доступа, нажмите на символ WiFi (**15**) и удерживайте в течение 3 секунд. Режим точки доступа активируется, когда три индикатора приема на символе WiFi последовательно загораются снизу вверх .

**Активация WLAN**

Убедитесь в том, что ваш смартфон или планшет подключен к домашней сети WLAN и включена функция Bluetooth.

**Установите приложение «Smart Life — Smart Living»**

Установите бесплатное приложение «Smart Life — Smart Living» на свой смартфон.

**Настройка WiFi**

Скачав и установив приложение «Smart Life — Smart Living», откройте его.

- Создайте учетную запись и войдите в нее.
- Нажмите «Add device» («Добавить устройство»), если ваше устройство появилось в приложении. В противном случае нажмите +, «Add device» («Добавить устройство»), «Small home appliance» («Мелкий бытовой прибор»), «Humidifier (BLE +Wi-Fi)» («Увлажнитель (BLE +Wi-Fi)»). Выберите свой WiFi и введите пароль WiFi.

**Убедитесь в том, что …**

- ваш маршрутизатор относит устройство к радиосети в диапазоне 2,4 ГГц. К сожалению, радиосети в диапазоне 5 ГГц не поддерживаются.
- Ваш маршрутизатор поддерживает 802.11b/g/n.
- Установлена ОС iOS 11.0 или выше либо Android 6.0 или выше. При необходимости обновите операционную систему своего смартфона или планшета.

В случае возникновения проблем в процессе настройки WiFi см. соответствующий пункт в разделе «Что если ...?» Более подробная информация: www.venta.ru

# ОЧИСТКА / ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

**Внимание!** Перед проведением любых операций убедитесь в том, что устройство выключено, а блок питания отключен от розетки! Используйте защитную маску и перчатки! Не допускайте намокания фильтров. В случае контакта фильтра с гигиенической добавкой, чистящим средством или водой перед повторной установкой полностью просушите фильтр.

**Заполнение поддона водой**

Расход воды зависит от текущей относительной влажности, заданной влажности и режима работы. Если в режиме увлажнителя-очистителя воздуха (**7**) уровень воды в поддоне становится слишком низким, устройство автоматически выключается, а на дисплее появляется сообщение **WATER** («ВОДА») (**3**).

1 Выключите устройство.
2 Отключите вилку питания от розетки.
3 Снимите верхнюю часть устройства.
4 Заполните поддон свежей водой из-под крана до нанесенной отметки.
5 Установите верхнюю часть устройства так, чтобы шестеренки в верхней части вошли в зацепление с шестеренками пластинчатого барабана.
6 Подключите вилку к розетке и снова включите устройство.
7 При повторном включении устройства индикатор уровня воды на дисплее обновляется.

**Замена воды**

Индикатор **SERVICE** («СЕРВИС») (**17**) на экране напоминает о необходимости выполнения данной процедуры раз в 14 дней для обеспечения идеального соответствия гигиеническим нормам в процессе эксплуатации.

1 Выключите устройство.
2 Отключите вилку питания от розетки.
3 Снимите верхнюю часть устройства.
4 Слейте из поддона остатки воды.
5 Тщательно вымойте поддон для воды свежей водой из-под крана. Остатки в поддоне для воды и на пластинчатом барабане (белые, зеленовато-желтые или коричневые отложения) НЕ влияют на функционирование устройства.
6 Установите пластинчатый барабан обратно в поддон.
7 Заполните поддон свежей водой из-под крана до нанесенной отметки.
8 Добавьте в поддон для воды гигиеническую добавку (дозировка указана на шкале LW15 на обратной стороне флакона).
9 Очистите датчик уровня воды слегка влажной салфеткой.
10 Установите верхнюю часть устройства так, чтобы шестеренки в верхней части вошли в зацепление с шестеренками пластинчатого барабана.
11 Подключите вилку к розетке и снова включите устройство.
12 Коснитесь индикатора **SERVICE** (**17**) на дисплее и удерживайте в течение прибл. 3 секунд, пока он не погаснет

**Очистка**

Очистку поддона для воды и пластинчатого барабана чистящим средством VENTA следует производить прибл. раз в 6 месяцев. Индикатор **CLEANING** («ОЧИСТКА») (**1**) на дисплее сигнализирует о необходимости очистки поддона для воды и пластинчатого барабана.

1 Выключите устройство.
2 Отключите вилку питания от розетки.
3 Снимите верхнюю часть устройства.
4 Слейте из поддона остатки воды.

**5** Заполните поддон свежей водой из-под крана до нанесенной отметки «WATERLINE» и добавьте 250 мл чистящего средства Venta.
**6** Установите верхнюю часть устройства так, чтобы шестеренки в верхней части вошли в зацепление с шестеренками пластинчатого барабана.
**7** Подключите вилку к розетке и снова включите устройство.
**8** Дайте устройству поработать на 1-ой скорости в течение прибл. 2 часов. Рекомендация: проводите данную процедуру в хорошо проветриваемом помещении во избежание появления неприятных запахов.
**9** После этого выключите устройство, отключите вилку питания от розетки и снимите верхнюю часть устройства.
**10** Слейте загрязненную воду.
**11** Тщательно вымойте поддон для воды и пластинчатый барабан.
**12** Заполните поддон свежей водой из-под крана до нанесенной отметки. **13** Добавьте в поддон для воды гигиеническую добавку Venta (дозировка указана на шкале LW15 на обратной стороне флакона).
**14** Установите верхнюю часть устройства так, чтобы шестеренки в верхней части вошли в зацепление с шестеренками пластинчатого барабана.
**15** Подключите вилку к розетке и снова включите устройство.
**16** Коснитесь индикатора **CLEANING** (**1**) на дисплее и удерживайте в течение прибл. 3 секунд, пока он не погаснет.

**Замена фильтра**

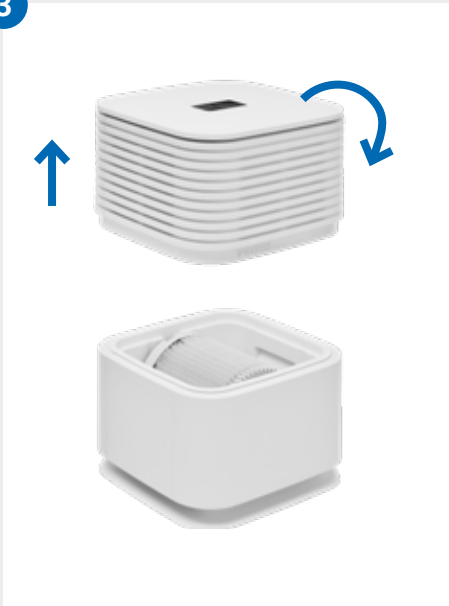
Срок службы фильтра VENTA составляет прибл. 1 год (при беспрерывной эксплуатации в течение 24 часов в день). Срок службы фильтра зависит от количества часов эксплуатации и качества воздуха в помещении. Индикатор **FILTER** («ФИЛЬТР») (**2**) сигнализирует о необходимости замены фильтра.

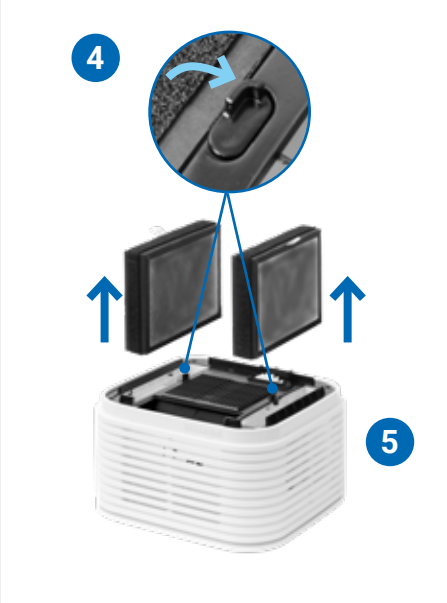
**1** Выключите устройство.
**2** Отключите вилку питания от розетки.
**3** Снимите верхнюю часть устройства.
**4** Откройте блокировочный механизм двух держателей фильтра в верхней части.
**5** Снимите оба фильтра.
**6** Снимите защитную упаковку с новых фильтров VENTA и установите новые фильтры.
**7** Закройте механизмы блокировки.
**8** Установите верхнюю часть устройства так, чтобы шестеренки в верхней части вошли в зацепление с шестеренками пластинчатого барабана.
**9** Подключите вилку к розетке и снова включите устройство.
**10** Коснитесь индикатора **FILTER** (**2**) на дисплее и удерживайте в течение прибл. 3 секунд, пока он не погаснет.

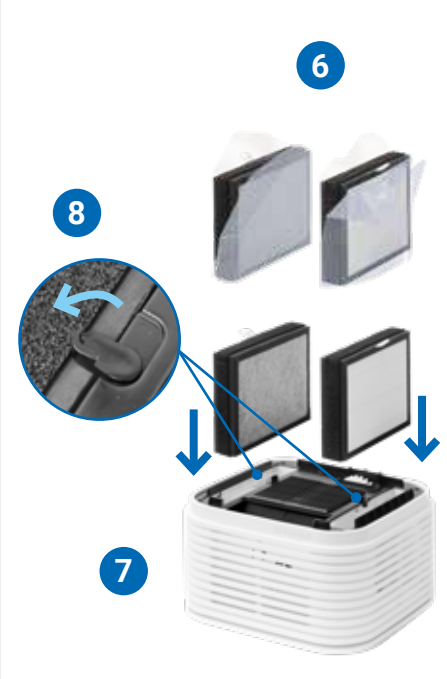
⚠ Упакуйте использованный фильтр VENTA в пакет и утилизируйте его с бытовыми отходами.

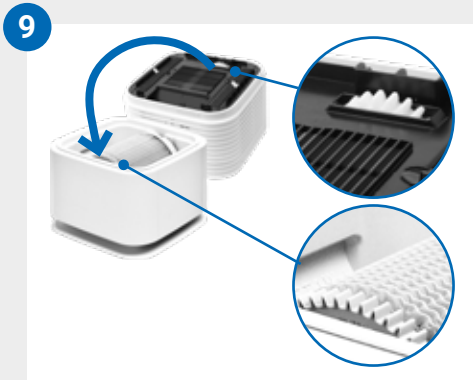
## Замена фильтра

3





**Меню сброса**
Работы по техническому обслуживанию можно проводить по необходимости, не дожидаясь вывода оповещений на дисплей.

Коснитесь кнопки включения/выключения ⏻ (**10**) и удерживайте ее в течение прибл. 3 секунд, пока дисплей не начнет мигать и на нем не появятся индикаторы FILTER, CLEANING и SERVICE. Теперь коснитесь выполненных действий и удерживайте в течение прибл. 3 секунд, пока они не исчезнут с экрана.

Затем коснитесь кнопки включения / выключения ⏻ (**10**). Она снова горит постоянным светом. На дисплее снова поочередно будут появляться напоминания о необходимости выполнения определенных действий.

# ОЧИСТКА УСТРОЙСТВА

⚠ **Внимание!** При выполнении любых операций убедитесь в том, что устройство выключено, а блок питания отключен от розетки!

**Очистка верхней части устройства**
Очистите верхнюю часть устройства сухой салфеткой / щеткой или слегка влажной салфеткой!

**Внимание!** Верхнюю часть устройства нельзя очищать под проточной водой! Не используйте никакие чистящие средства.

**Очистка дисплея**
Используйте для очистки дисплея только сухую салфетку или салфетку для чистки дисплеев!

**Внимание!** Не используйте для чистки дисплея мокрую или слишком влажную салфетку! Не используйте никакие чистящие средства.

# ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

| Модель | AW730/AW735 |
|---|---|
| **Цвета** | белый / черный |
| **Размер помещения*** | до 50 м² |
| **Интерактивный сенсорный дисплей** | стандартный |
| **Управление через приложение / голосовой помощник** | стандартный WiFi / Goggle, Alexa |
| **Измерительные датчики** | Качество воздуха / влажность |
| **Фильтр VENTA** | стандартный, 2-секционный |
| **Режимы работы** | 5 + Автоматический + ТУРБО + Сон |
| **Уровень шума** | 23 / 24 / 32 / 38 / 50 дБ (SPL) |
| **Уровень шума ТУРБО** | 55 дБ (SPL) |
| **Уровень энергопотребления** | 5 / 6 / 8 / 11 / 33 Вт |
| **Уровень энергопотребления ТУРБО** | 60 Вт |
| **Напряжение сети** | 100-240 В~, 50/60 Гц |
| **Объем поддона для воды** | 6 литров |
| **Размеры (Д x Ш x В)** | 34 x 33 x 44 см |
| **Вес** | прибл. 7,7 кг |
| **Диапазон частоты WLAN** | 2412 – 2480 МГц |
| **Мощность передачи WLAN** | макс. 20 дБм |

* при стандартной высоте потолка 2,5 м

Пригодность для размера помещения в зависимости от воздушной нагрузки:

- Легкая степень загрязненности воздуха в помещении: размер помещения прибл. 75 м² (>AQI 0 – 100).
- Средняя степень загрязненности воздуха в помещении: размер помещения прибл. 50 м² (>AQI 101 – 200)
- Высокая степень загрязненности воздуха в помещении: размер помещения прибл. 25 м² (>AQI 201 – 500)

Возможны изменения и ошибки.

# АКСЕССУАРЫ

Аксессуары можно заказать на сайте www. venta.ru

# ЗАЩИТА ДАННЫХ

Компания Venta Air GmbH будет осуществлять обработку ваших данных в условиях конфиденциальности. Более подробная информация о предмете обработки данных приведена в наших директивах по защите данных на сайте: www.venta-air.com

# УТИЛИЗАЦИЯ

Символ с **«перечеркнутым мусорным баком»** на колесиках говорит о необходимости отдельной утилизации отходов электронного и электрического оборудования (WEEE). Такое оборудование может содержать вредные и опасные для окружающей среды вещества. Данные устройства следует сдавать в специальные приемные пункты переработки электрических и электронных устройств, поскольку они не подходят для утилизации с несортированными городскими отходами. Таким образом вы помогаете беречь ресурсы и окружающую среду. Для получения более подробной информации обращайтесь в местные органы власти.

Прежде чем утилизировать устройство, убедитесь, что все личные данные удалены. Чтобы сбросить подключенное к сети устройство Venta на заводские настройки и удалить все сохраненные настройки WLAN, выполните следующее: В режиме ожидания нажмите и удерживайте кнопку питания в течение 5 секунд, чтобы сбросить устройство на заводские настройки.

Упаковочные материалы подходят для переработки. Утилизируйте упаковочные материалы в соответствии с нормами по защите окружающей среды и сдайте их на пункт переработки.

Не позволяйте детям играть с пластиковыми пакетами и упаковочными материалами, поскольку при этом имеется риск удушения. Храните такие материалы в безопасном месте или утилизируйте их в соответствии с нормами по защите окружающей среды.

# ЧТО ЕСЛИ ...?

**… кнопка включения/выключения (10) не появляется на дисплее?**
Убедитесь в том, что блок питания подключен к надлежащей розетке.

**… кнопка включения/выключения (10) не появляется на дисплее, хотя блок питания подключен к сети?**
Убедитесь в том, что блок питания подключен к надлежащей розетке.

**… на дисплее отображается надпись «Hi» вместо значения измерения частиц (PM)?**
Значение измерения частиц превышает 99 мкм/м³.

**… при прикосновении к дисплею видны белые поля на фоне?**
Данное явление вызвано электростатическими разрядами в сухих помещениях, оно не является дефектом и не влияет на работу устройства. Через некоторое время белые поля исчезают.

**… не удается установить WiFi-соединение?**
Убедитесь в том, что ваш маршрутизатор относит устройство к радиосети в диапазоне 2,4 ГГц. К сожалению, радиосети в диапазоне 5 ГГц не поддерживаются. Ваш маршрутизатор также должен поддерживать стандарты передачи IEEE 802.11b/g/n. Должна быть установлена операционная система iOS версии 11.0 или выше либо Android версии 6.0 или выше. При необходимости обновите операционную систему своего смартфона или планшета.

**… на дисплее отображается только кнопка включения/выключения (10) и спящее лицо (8)?**
Это не ошибка, а режим сна, в котором устройство не должно вас беспокоить. Устройство работает на сниженной скорости, а яркость индикаторов уменьшена. Нажмите кнопку режима сна (**8**) (спящее лицо) и удерживайте ее в течение 3 секунд. Устройство перейдет в обычный режим работы.

# SERVICE AND SUPPORT

**GERMANY**
Venta Air GmbH
Weltestraße 5
88250 Weingarten
Tel.: +49 751 50 08 0 Fax:
+49 751 50 08 20
info@venta-air.com
www.venta-air.com

**SERVICE AND SUPPORT**
www.venta-air.com/Service/Service-Support/

**VENTA WORLD WIDE**
www.venta-air.com/en_de/Venta-worldwide/

**BENELUX**
Venta Benelux B.V.
Van Heemstraweg Oost 8
5301 KE Zaltbommel
Niederlande
Tel.: +31 4 18 54 13 43
info-nl@venta-air.com
www.venta-air.com

**SWITZERLAND**
Venta-Luftwäscher AG
Bösch 65, 6331 Hünenberg
Schweiz
Tel.: +41 41 781 15 15
Fax: +41 41 781 15 50
info-ch@venta-air.com
www.venta-air.com

**USA**
Venta Air Technologies, Inc.
US Headquarters
1111 North Plaza Drive, Suite 715
Schaumburg, IL 60173
Tel.: +1-888-333-8218
info-us@venta-air.com
www.venta-air.com/en_us

**AUSTRIA**
Stromayer
Elektro Service GmbH
Strohmayergasse 8
1060 Wien, Österreich
Tel.: +43 1 5961706
office@stromayer.at

**FINLAND**
Suomen Allergiakauppa
Länsiportintie 14
13430 HÄMEENLINNA
Finnland
Tel.: +358400855000
myynti@allergiakauppa.fi
www.allergiakauppa.fi

**JAPAN**
Venta Japan Co., Ltd.
Nihonbashi Daiei Building 7F
1-2-6 Muromachi Nihonbashi
Chuo-ku, Tokyo 103-0022
090-4129-0399
venta_support@kikuyalogi.com
www.venta-air.jp

**KROATIEN**
MR servis d.o.o.
Dugoselska cesta 5
10370 Rugvica, Kroatien
Tel.: +385060535355
info@mrservis.hr
mrservis.hr

**LATVIA / LITHUANIA**
SIA „BALTIJAS TIRDZNIECĪBAS UZŅĒMUMS"
Dārzaugļu iela 1-201,
Riga LV-1012, Latvia
Tel.: +371 67790720
info@btu.lv

**MALAYSIA / SINGAPORE PHILLIPINES / VIETNAM**
GA MAKMUR SDN BHD
No. 27, Jalan PP 11/4,
Alam Perdana Industrial Park,
Taman Putra Perdana, 47130
Puchong, Selangor, Malaysia
Tel.: +603-8322 6628
Fax: +603-8322 6066
info@gasales.com.my

**MONGOLIA**
AERIS LLC, SUITE 316, Barilga Architecture Building, Chinggis Avenue, Oron Suuts Street,
2nd horoo, Khan-Uul district,
Ulaanbaatar, Mongolia 17032
Tel.: +976-99101185,
+976-99096696
sales@aeris.mn
www.aeris.mn

**POLEN**
QUADRA-NET Sp. z o.o.
ul. Jana Czochralskiego 8
61-248 Poznań, Polen
Tel.: +48 616 102 098
infolinia@quadra-net.com

**RUSSIA**
Venta Russia TSK IMPORT
(offizieller Importeur)
124683, Moskau, Selenograd,
1505, Raum III, Russland
Tel.: +7 499 733 10 10
Fax: +7 499 733 10 10
venta@venta.ru

**SOUTH AFRICA**
EUROCARE Wellness
5 Star Business Park, Unit 2,
Persimmon Close, Honeydew,
Johannesburg
Südafrika
Tel.: +27 11 888 3255
Fax: +27 11 888 9874
info@eurocarewellness.co.za

**SOUTH KOREA**
VENTA KOREA CO., LTD.
3/F., Seojin Bldg., 754,
Seolleung-ro, Gangnam-Gu,
Seoul 135-948, Korea
Tel.: +82 22 03 40 114
Fax: +82 22 03 40 119

Art.-Nr. XXXX ©2024/04_V01